

## Bon de souscription

Remplissez ce bulletin (photocopié ou découpé) et envoyez-le avec votre règlement à :

ELA  
B.P. 267  
54005 NANCY CEDEX

NOM

Prénom

Société (si adresse professionnelle)

Adresse

Code postal

Ville

Pays

### Je fais un don de :

- 20 €       50 €  
 100 €       200 €  
 500 €       1 000 €  
 autre : ..... €

**Déduction fiscale**  
 Pour les particuliers : 50 % des dons sont déductibles dans la limite de 6 % du revenu imposable. Pour les entreprises : 50 % des dons sont déductibles du bénéfice imposable, dans la limite de 3,25 % du chiffre d'affaires. Vous recevrez un reçu fiscal.

Conformément à la loi et aux recommandations de la CNIL, les personnes inscrites dans le fichier d'ELA peuvent obtenir et faire rectifier toute information les concernant.

# ELA

B.P. 267 - F-54005 NANCY CEDEX

© 0825 311 222 (0,15 € TTC/mn)

<http://www.ela-asso.com>

# Les voix du cœur



Jean-Louis Aubert  
**Si on peut aider**

« Avec Zidane, on se retrouve tout de suite dans une émission très fédératrice. ELA, j'en ai entendu parler ici... Mais je vais dire une banalité. J'adore les mômes. Alors, si on peut les aider... ».



Laurent Voulzy  
**Le bonheur d'être vivant**

« Quand on est père de famille, on s'aperçoit que la vie est quelque chose d'extraordinaire. Il faut en prendre conscience. Surtout quand on se retrouve en face d'enfants qui n'ont pas la santé. Alors, il faut les aider à rattraper ce retard, leur faire retrouver le bonheur d'être vivant ».



Emmanuelle Seigner  
**Servir à quelque chose**

« Cela fait quatre ans que je suis marraine d'ELA. Les choses ont beaucoup évolué depuis. C'est peut-être bête, mais à mon petit niveau, j'ai l'impression de servir à quelque chose ».



Franck Riboud, Président du Groupe Danone  
**S'inscrire dans la durée**

« Quand j'ai rencontré Guy Alba, grâce à Zizou, j'ai tout de suite adhéré au projet. L'engagement auprès d'ELA et de Zinédine s'est donc imposé très naturellement, comme une évidence, avec simplicité. Notre soutien aux enfants d'ELA s'inscrit dans la durée, forcément, en particulier dans le cadre des événements que le Groupe organise dans le sport, auprès des jeunes, dans une démarche de solidarité ».



**Nouveau!**

# Vert et Blanc

Le magazine de l'ASL Robertsau handball

Numéro 113  
Juin 2002

## Sommaire

- L'édito
- Les potins
- les coupes sont pleines
- Dans le rétro
- Dédé Vogel notre "pape"
- ELA: une indispensable solidarité



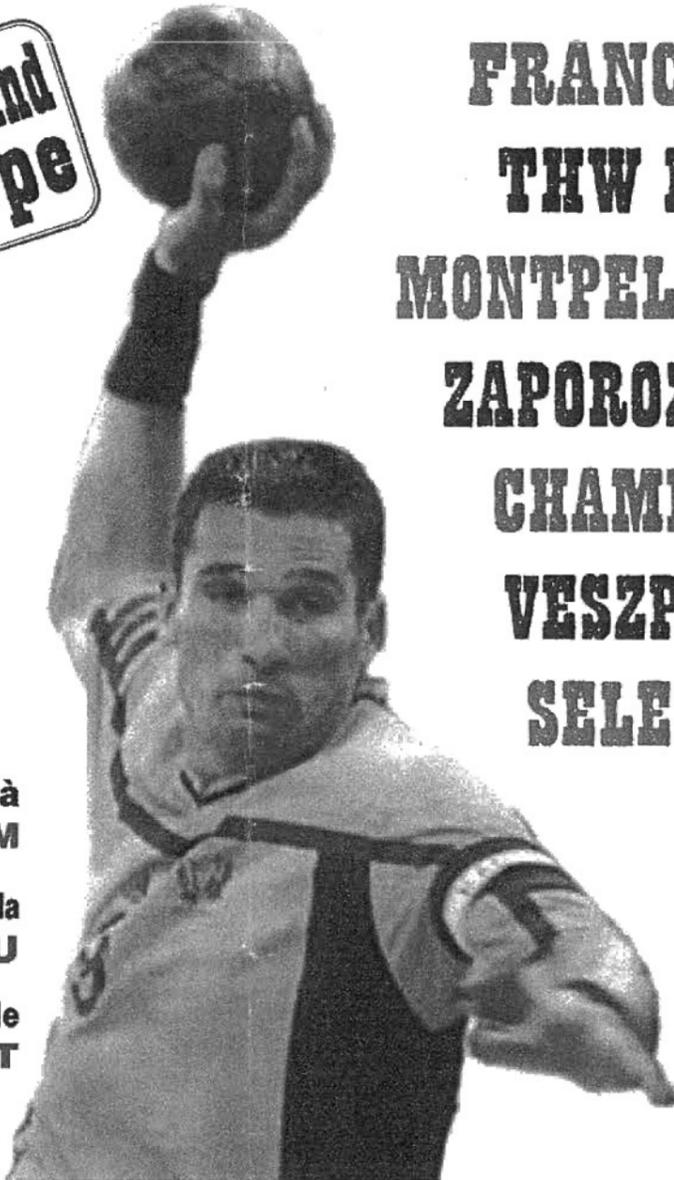
# On est en D2 !!!



# EUROTOURNOI 02 STRASBOURG

# HANDBALL

Le Top du Hand  
en Europe



Aux Malteries à  
**SCHILTIGHEIM**

Au centre sportif de la  
**ROBERTSAU**

Au centre sportif de  
**REICHSTETT**

**car**  
La République

**RENSEIGNEMENTS 03 88 45 79 52**

**du 28 au 31 Août 2002**

**FRANCE A'**  
**THW KIEL**  
**MONTPELLIER**  
**ZAPOROZHYE**  
**CHAMBERY**  
**VESZPREM**  
**SELESTAT**

## Dédé VOGEL



### notre "Papet" à tous

Une carrière dans le hand entamée à 12 ans, c'est maintenant, la cinquantaine bien frappée, que Dédé Vogel tire sa révérence à l'arbitrage de haut niveau.

Après des débuts prometteurs au HBC La Famille, Dédé rejoint les rangs du Racing où il évolue en Nationale 1. Après un passage à Schutterwald en Bundesliga 2 (sans doute l'un des tout pre-

miers joueurs français à s'exporter outre-Rhin), puis à l'ASPTT en Nationale 2, Dédé réalise ce qui est encore aujourd'hui sa plus grande fierté. Porter un club sur les fonds baptismaux...c'est ce qu'il réalise alors à Lingolsheim. En tant qu'entraîneur-joueur à partir de 1973, le "Papet" emmène ce club de division départementale 2 au championnat de France de

nationale 2 (deuxième niveau d'alors).

Clairvoyant, expérimenté et plein de bon sens, c'est en juin 1989 que Dédé rejoint les rangs de la Robertsau. En compagnie de Martin Denecken il va tâter du sifflet. Il ne leur faudra pas plus de deux ans pour passer du groupe 4 au groupe 1 et atteindre le plus haut niveau national d'arbitrage. Les seules adversaires d'une consécration internationale de cette paire sont les années accumulées qui hélas font que le hand se passe d'arbitre de valeur...pourtant, là comme ailleurs, on n'a que l'âge de ses artères.

Unaniment apprécié par les joueurs et les entraîneurs côtoyés tout au long de ces années, le "Papet" doit cela à la relation de confiance qu'il a su établir avec les acteurs du jeu sur le terrain. Le Papet cause. Que ce soit au cours d'un repas, en regardant un match, au téléphone ou en arbitrant, le Papet cause. Il désamorce tout conflit par la parole, s'expliquant franchement quand cela s'impose, faisant preuve d'une bienveillante autorité et surtout, reconnaissant ses erreurs s'il y a lieu. C'est ainsi que le Dédé s'est

forgé une sévère réputation d'arbitre honnête et intègre qui lui vaudra à l'occasion de son dernier match à Chambéry, un baiser de "Boule" Gardent...le meilleur des certificats. Toutes ces connaissances et cette philosophie de l'arbitrage il les partage depuis des années avec les arbitres, les jeunes futurs et prometteurs chevaliers du sifflet qui appartiennent au club.

Cadeau de la fédération pour tous les services rendus, Papet part dès ce dimanche arbitrer un tournoi en Guadeloupe. Nous espérons qu'il en reviendra et qu'il ne se laissera pas griser par les doudous, le rhum et les acras car nous avons encore besoin de lui dans ce club, il y a tant de chose à faire.



### *Les prochaines dates à retenir:*

- \* Finale de la coupe du crédit mutuel: Samedi 8 juin, 20heures à la salle du Haut Barr à Saverne.
- \* Finale de la coupe d'Alsace le samedi 15 juin, 20 heures à Saint Louis (68)
- \* Finales des coupes du Bas-Rhin (jeunes) à Betchdorf (- de 14 ans garçons et filles et - de 16 ans filles)
- \* Du 28 au 31 août, EuroTournoi de handball
- \* 15 septembre: ouverture du championnat de France de D2

# *L'édito*

Le but de toute une saison d'efforts est atteint, nous regagnons la D2 performance. Cerise sur le gâteau, le titre de champion de France que nous espérons tous ce soir. Si le club effectue depuis des années un beau parcours dans le monde du handball, il ne peut à ce jour s'enorgueillir que d'un seul titre national, celui de N2 conquis de haute lutte à Giens en 1986. Le titre de champion de France de Nationale 1 serait dès lors une belle récompense pour les joueurs et les dirigeants qui ont œuvré au quotidien à cette conquête. Ce serait aussi un bel hommage à notre fidèle public, aux responsables de l'omnisports dont le soutien ne s'est jamais démenti et à toutes celles et ceux qui depuis des années contribuent au développement de ce club. Cet hommage est évidemment à partager avec nos partenaires publics ou privés qui soutiennent notre ambition mais surtout notre travail.

Nous pouvons dès lors avoir confiance en l'avenir. Comme prévu, Francis Depp prend désormais les rennes de la section. Dans le secteur performance, sa longue expérience et sa compétence avérée à gérer une telle section et à motiver des partenaires sont indiscutablement des atouts de poids pour l'avenir. Dans ce contexte favorable où la ville de Strasbourg confirme l'intérêt que représente une équipe de hand de haut niveau, les énergies ne se remplacent pas, elles s'additionnent voire se potentialisent. L'arrivée de compétences et de bonnes volontés nouvelles nous aideront à gagner ce pari si cher à tous les membres du club.

Avant les nouvelles aventures qui nous attendent dès le début de la prochaine saison, profitons bien de cette soirée qui devrait être une fête et surtout n'oublions pas de la partager généreusement avec ELA afin qu'elle soit complète et solidaire.

Christian CARL





# dites-nous tout !

## Félicitations

Dès le soir de notre match nul face à St Raphaël, synonyme d'accession en D2, le club à travers son équipe et ses dirigeants, a eu droit à son lot de félicitations. Bien sûr de la part des personnalités présentes, Messieurs LeTallec, Gemmrich, Milon, notre député Schneider, Germain Spatz président de la ligue d'Alsace, Raymond Hahn président du comité départemental. Signalons également les félicitations de Robert Demeusy ancien CTR et ancien Président de la ligue, celles d'Adrien, notre chauffeur de car attiré qui a envoyé une carte de Tahiti où il se tenait informé pendant ses vacances et de la très sympa et fidèle Anne Grosskost. Notons également le geste très sympa de "Nours" Bergmann de Casal Sport qui avait confectionné les T-Shirts "l'ASL en D2" que portaient les joueurs immédiatement après le match. Quelle foi en l'avenir ce Nours !

## Provocation ?

C'est donc duments revêtus de ces T-Shirts "l'ASL en D2" que,

dès le week-end suivant, les joueurs ont écumé les rues de Fréjus où ils disputaient leur dernier match de la saison, mais aussi dans les rues du St Raphaël voisin où à part Popol ravi de cette gentille branchade, personne n'a dû goûter la plaisanterie.

## Tchao Yann !

Muté profession-



nellement, Yann Gagnier a disputé son dernier match avec l'équipe 3 contre Mundolsheim. Après cette victoire et en souvenir des six années passées à la Rob, Yann a offert son verre de l'amitié qui s'est achevé comme le montre l'image, par une belle salade de potes.

## Quand le chat est sorti...

Parent et compagnon attentionné, Vincent Bleger s'est empressé de téléphoner à sa chère et tendre Karine dès l'issue du match à Tremblay. Etonné par la puissance la musique en fond sonore,

Vincent s'inquiète légitimement du repos de ses enfants malgré ces décibels... la p'tite mère Karine n'était pas à la maison mais à la soirée anniversaire (très réussie semble-t-il) de nos amis et partenaires de STACCO... Ce samedi soir, les souris dansaient.

## Joyeux anniversaire !

Trente années de bons et loyaux services dans le hand alsacien, le Truchtersheim HCL a soufflé les bougies de son anniversaire. Nous nous associons volontiers à cette fête car bon nombre de joueurs qui ont compté à l'ASL sont issus de ce club dont nous nous flat-



tons d'être les amis. Longue vie au THCL.

## Confidence pour confiance

La rumeur publique semble véhiculer l'idée qu'au sein de l'équipe de l'ASL Robertsau nous devrions retrouver celui qui a été élu meilleur joueur de Nationale et

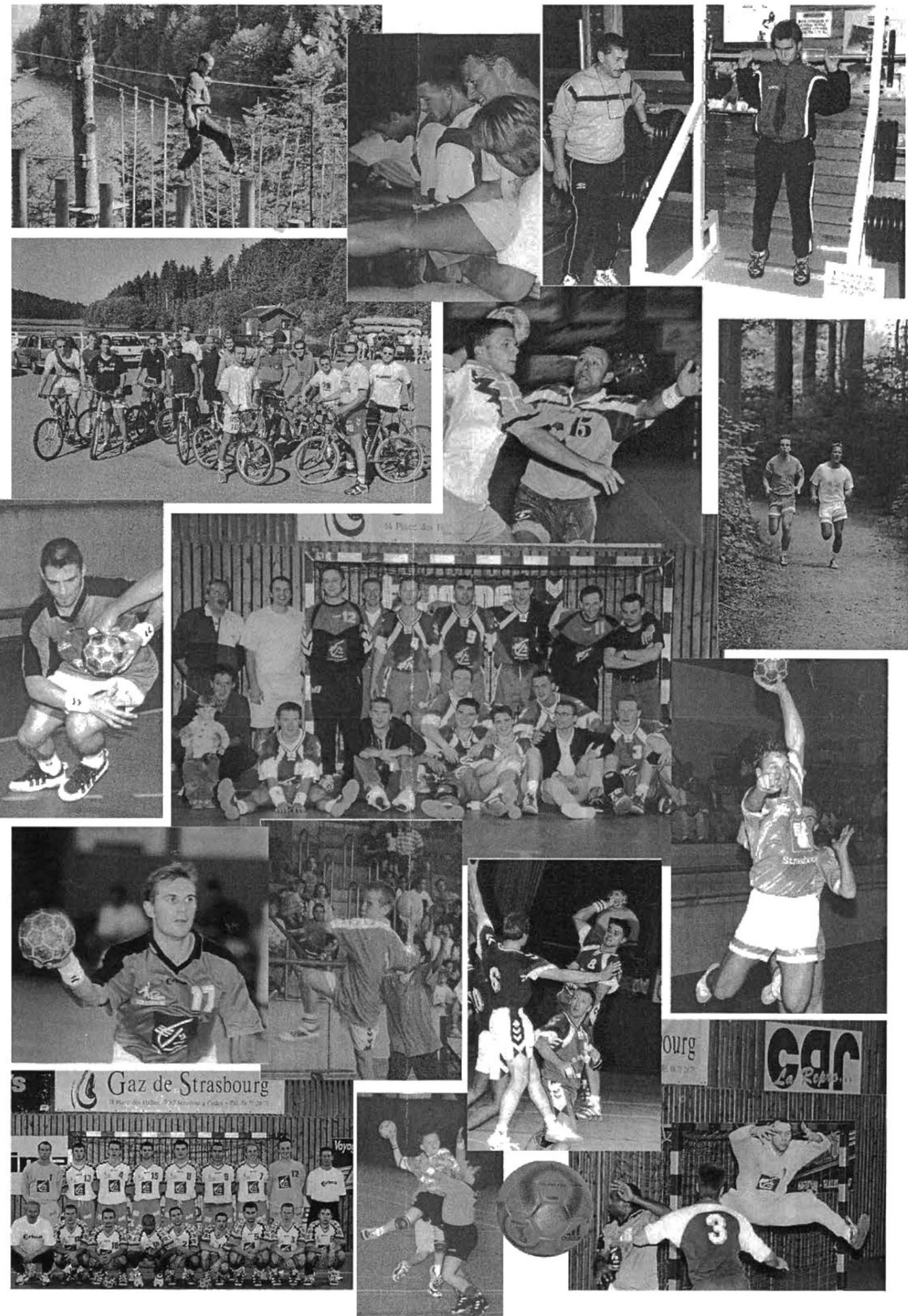
celui qui a été élu meilleur entraîneur... on se demande qui cela peut-il bien être.

## A un poil près.

Si, comme nous l'espérons tous, nous nous retrouvons parés du titre de champion de France, les poils de la moustache de René ne devraient pas survivre aux premières minutes qui suivront le match. D'autres systèmes pileux risquent d'être mis à rude épreuve... mais ménageons le suspense.

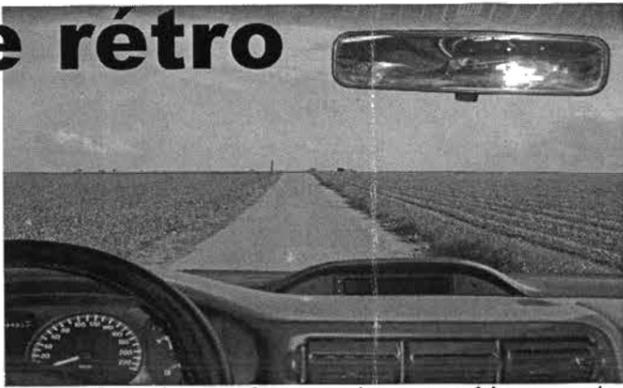
## Encourageant.

Quelques mots pour signaler la brillante performance de notre équipe réserve qui, au centre sportif mais devant près de 150 bruyants supporters d'Illkirch, est venue à bout d'un adversaire qui jouait sa montée en Nationale 3. Le résultat autant que la manière nous encouragent à suivre cette équipe de près la saison prochaine.



# Dans le rétro

Ces sept dernières années vont désormais s'inscrire comme un chapitre de plus dans le livre de l'histoire de l'ASL handball ouvert il y a 35 ans par Jean-Pierre Walter, Jean-Paul Harnisch et Roby Marx. Ce "septennat" a vu se développer notre section jusqu'à atteindre le niveau actuel. Guettée par les affres de la relégation en Nationale 2 avant la dernière journée du championnat en mai 1995, l'équipe d'alors a rebondi sur la disparition du racing pour s'enrichir d'éléments de valeur. L'équipe dirigeante en place a réussi au prix de discussions sans cesse renouvelées, à faire passer la subvention municipale de 100 000 francs en 1995 à 1 000 000 francs en 2002. Parallèlement, le nombre de licenciés passait d'environ 250 à près de 400. Les activités d'animation et de détection dans les écoles du quartier ont été poursuivies et amplifiées, elles fêteront cette année leur quinzième anniversaire. Au plan purement sportif, nous avons au fil de ces années pu vivre les émotions d'une équipe qui en 1997 nous a emmené en D2 pour la première fois. Des moyens matériels plus limités qu'actuellement et une cascade de blessures au début de la deuxième saison ont mis un terme prématuré à cette aventure en 1999. Au cours de ces deux saisons, l'ASL s'est frottée aux grands d'Europe en participant à deux éditions consécutives de l'EuroTournoi.



Loin d'être prétexte à nostalgie, ce coup d'œil dans le rétro est plutôt une occasion de remercier et de mettre en avant le travail et l'investissement passé et présent de gens de valeur qui s'inscrivent évidemment aussi dans le futur de notre club.

Les bénévoles purs et durs comme Olivier Oberfell qui a assuré vaillamment et avec grand sérieux les cascades de paperasse que nous réservent les instances dirigeantes du handball. Son géniteur Popol Oberfell qui scrupuleusement a tenu à jour une comptabilité à faire pâlir de jalousie l'ordinateur le plus performant. Et bien sur, l'ami Nicolas Moncade, complice discret mais oh ! combien compétent, connaisseur du handball et des hommes qui le pratiquent. Le bon sens et l'intelligence et la pondération faits homme le tout guidé par une volonté à toute épreuve. Oui vraiment ces trois là méritent d'être connus. Il y a aussi bien évidemment Léon qui assumait avec efficacité et compétence l'intendance de l'équipe 1 tout en assurant à ses moments perdus le rôle de GO des grandes messes à l'étang de pêche où barbecue rimait avec java, ciment nécessaire à la cohésion d'un tel groupe. Dédé Vogel qui a su

créer une ambiance et réunir les arbitres du club, il contribue largement à une bonne intégration du corps arbitral dans le club, à sa bonne réputation et à la reconnaissance de l'importance de la tâche dévolue aux chevaliers du sifflet. Sa connaissance du handball national donne à ses conseils le sérieux requis. Sept années de réciprocité confiance renouvelée par tacite reconduction avec Vincent Bleger. Il a beaucoup appris et beaucoup apporté à ce club en espérant qu'il sera maintenant celui qui concrétisera ce travail des années passées en menant notre équipe dans la cour des grands. Michel Cunin qui de tout temps, bien que discret, était disponible et qui cette année s'est engagé dans le domaine plus spécifique de la préparation physique qu'il maîtrise bien. De toute évidence ce fut le bon choix validé par l'absence de blessures. de l'importance d'une préparation incorrecte. Les âpres combats à venir nous amèneront à poursuivre dans la même voie. Christophe Hamann qui depuis des années veille à la bonne organisation de la formation de nos cadres tout en nous assurant un recrutement digne de nos ambitions. L'omniprésence et la disponibilité de tous les

membres de la famille Gentner sont également des atouts pour notre club, heureux de pouvoir se reposer en toute confiance sur des personnes fiables.

Au concert de ces remerciements il convient évidemment d'associer l'ensemble des parents qui s'impliquent et permettent à toutes nos équipes de jeunes d'évoluer dans les meilleures conditions.

Il serait injuste d'oublier les joueurs qui sur le terrain nous ont fait vibrer. Je pense à tous les joueurs qui depuis 7 ans ont contribué à relever les défis successifs, ceux qui ont quitté le club, ceux qui y sont toujours et ceux qui j'espère y reviendront. Les anciens qui nous font l'honneur et le plaisir, après avoir évolué au deuxième niveau français, de toujours défendre nos couleurs en nous prouvant la valeur de l'amitié née au fil de ces années. Bien évidemment, cela vaut également pour toutes nos joueuses qui ont maintenu et développé le hand féminin à la Rob.

De soucis en espoirs et de déceptions en joies, nous avons vécu suffisamment de choses avec toutes ces personnes qui sont et font vivre la substance essentielle d'un club. Même au travers de chemins qui, pour quelques-uns maintenant divergent, il nous restera toujours cela en commun.

Avant de nous tourner résolument vers l'avenir et continuer à nous mettre au service de notre ambition commune qui est la montée au plus haut niveau, je vous propose un bref échantillonnage photographique de quelques bons moments passés.

## La razzia a commencé

Dans le n° 79 de votre journal préféré, nous vous annoncions une razzia dans les différentes coupes. Avec trois qualifiés en finale de Coupe d'Alsace ( seniors 1, -18 ans et -16 ans masc), cela promettait beaucoup d'émotions. Le 8 mai dernier à Erstein cette razzia a commencé de la plus belle des manières.

### ET UNE, ET DEUX, ET TROIS COUPES POUR TSCHEL.

Les - 16 ans de Christophe CELÉNY alias Tschel, loin d'être grands favoris comme cela a été écrit bien trop discrètement dans la presse locale, se sont joués de l'ogre qu'est Erstein. En effet les locaux qui sont en course pour le titre dans le championnat régional avaient en face d'eux une formation de l'ASL qui termine-



ra 2ème en championnat départemental. Cherchez le favori ? Mais la Coupe n'a pas ces considérations. C'est l'équipe qui en veut le plus qui gagne. De plus les

verts jouaient vraiment à domicile dans la salle Romain Rolland tant ses supporters étaient nombreux et bruyants et dans les tribunes la Robertsau a aussi pris l'avantage sur tout le monde.

Après une première mi-temps de très bon handball, nous menions 13-10, il fallait résister à la pression locale personnalisée surtout par RAMEL et SAAS, mais nous avons pu compter sur le talent de GRASSO et de KHALIL et la combativité de leurs équipiers pour préserver un court avantage d'un but au coup de sifflet final. 25-26. Bravo à toute cette équipe combative à souhait à l'image de leur coach. Ils se nomment : CUGNEY, NOEL au but, JAEGER, JEST, FREYSS, FRESSANGE, SCHNEIDER, ECKLY, ALFRE, GUEGUEN, Mais il ne faut pas oublier les DADURE, SCHULTZ, BESTAULT, BOUTSAVATH, KULHANECK et SCHUCK qui ont activement participé à la qualification pour cette finale triomphale.

Pour les -18 ans c'était un peu la finale de la revanche. Battus la saison dernière au même stade de l'épreuve par la SP NEUHOF, les jeunes de BASCHER nous devaient une réhabilitation face à ce même adversaire. Et pour ce faire, ils ont mis tous les atouts de leur côté. En l'absence de leur manager c'est... à nouveau Tschel qui, toujours disponible, officia. C'était le bon choix. Après une finale pleine de rebondisse-



ments et de renversements de situation, il fallait attendre la dernière minute pour être assuré de la victoire. En effet nous menions 33-30 à 1' de la fin après avoir compté un moment 5 buts de retard et nos jeunes ont préservé un petit but pour imiter leurs cadets et de réaliser un beau doublé. Les héros de ce périple : HUCK le gardien, Julien DENIS, Nicolas DENIS, DONFUT, ROCHEGUNE, GENTNER Cédric, KOPP, BURCHHARDT, HADJEBBA, WAEGHE, DREYFUSS, VALERIANO B., et les malheureux blessés que sont BOUTSAVATH V. et HOFFSESS. Après sa victoire avec les -16 ans la saison dernière contre Altkirch notre ami Christophe peut clamer haut et fort ... et 1 et 2 et 3... De là à lui confier les rennes de l'équipe 1 en finale de la Coupe d'Alsace qui se déroulera le 15 juin prochain à St Louis contre le SC Sélestat, il y a un pas ... que je ne franchirai pas.

Ce 15 juin sera une journée bien chargée pour nos couleurs. Entre le tournoi des Ecoles qui se déroulera le matin au Centre Sportif et la finale de St Louis, 3 voir peut-être 4 de nos équipes sur 6 engagées joueront à Betschdorf la finale de la Coupe du Bas-Rhin. Ce sont les -16 ans filles qui se frotteront à Truchtersheim. Dur. Les -14 ans filles seront opposées à l'équipe locale. Pas facile mais elles auront à justifier leur titre de championnes du Bas-Rhin et peut-être d'Alsace (Finale le 1er juin à Wittenheim 68) devant son plus dangereux adversaire du championnat. Les -14 ans garçons de Fabrice devront justifier leur main mise sur le département et partiront favoris. Il ne reste plus qu'aux -12 ans de Jacqui LEGUAY de rejoindre leurs aînés mais contre HOENHEIM c'est plus facile à dire qu'à faire.

En tous cas, il faut féliciter toutes les équipes de jeunes pour une saison 2001/02 au cours de laquelle ils ont essayé d'être aussi brillant que l'équipe fanion qui a accompli merveilleusement son rôle de locomotive.

René



**ASL Robertsau**



- 1 Loïc GUTTMANN
- 12 David LEHMANN
- 16 Kamel TEBBOUB
- 3 Dragos DOBRESCU
- 4 Frantz CHAMPAGNE
- 5 Laurent ROTH
- 6 Bogdan VOINA
- 7 Gilles ANDRES
- 8 Bruno N'TIKALA
- 9 Olivier GAUDISSARD
- 10 Stéphane PIZE
- 14 Vincent GILBERT
- 17 Jean-François SCHWARTZ
- 18 Josselyn HAAS
- 19 Raphaël NESTOR

Entraîneur:  
Vincent BLEGER

**Tremblay**

- 1 Eric LAMIRAOU
- 2 Jean-Marc CASIMIRIUS
- 3 Guillaume SZLENDAK
- 4 Jimmy LAVIDANGE
- 5 Franck GOTTINI
- 6 Cédric CEFBER
- 7 Géraud LEVEILLE
- 8 Xavier MILLA
- 9 Thierry NGNINTENG
- 10 Samuel UGOLIN
- 13 Philippe LONGERINAS
- 14 Raffic TEBBAL
- 16 Grine LAHRECHE
- 17 William DIMFA NGOUMBA
- 18 Damien DUPATY
- 20 Grégory CAPELLE
- 25 Hocine BEZZAOUIA

Entraîneur : Yves CUKIERMAN



*Finale*  
*ASL Robertsau - Tremblay*



( en face de la salle )

Tél: 03 88 41 87 27



MACHINES - OUTILS - OUTILLAGES  
DISTRIBUTEUR OFFICIEL : LOCTITE  
ULTRA - SAF - SAM - BOSCH - VIRAX -  
FEIN - TYROLIT - MAUGUIERE -  
ATLAS COPCO ELU - TECHNIC'AIR -  
MATÉRIEL DE SOUDURE AUTOGENE  
ET ÉLECTRIQUE - DÉPANNAGE DE  
NOS VENTES EN NOS ATELIERS -  
DÉPÔSITAIRE AIR LIQUIDE OXYGÈNE -  
ACÉTYLÈNE - GAZ DIVERS -  
LIVRAISON DE GAZ

3, AVENUE DE LA LIBERTÉ - B.P. 82 - 67602 SÉLESTAT CEDEX  
TÉLÉPHONE : 03 88 92 11 25 - FAX 03 88 92 32 82

